

Veiksmingas teisinės gynybos principas, numatytas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje, gali apimti teisę būti atleistam nuo bylinėjimosi išlaidų ir (ar) honorarų už pagalbą advokatams pateikiant tokius skundus.

Tačiau nacionalinis teismas turi patikrinti, ar tokios pagalbos suteikimo sąlygos yra teisės kreiptis į teismą apribojimas, kuris pažeidžia pačią šios teisės esmę, ar jų tikslas teisėtas ir ar yra pagrįstai proporcingas santykis tarp taikomų priemonių ir numatyto tikslo.

Atlikdamas šį vertinimą nacionalinis teismas gali atsižvelgti į ginčo dalyką, pagrįstą pareiškėjo sėkmės galimybe, kokią reikšmę byla jam turi, taikytinos teisės ir procedūrų sudėtingumą bei šio pareiškėjo galimybę realiai laimėti bylą. Vertindamas proporcingumą nacionalinis teismas gali, be kita ko, atsižvelgti į patirtinų bylinėjimosi išlaidų dydį ir tai, ar jos yra neįveikiama kliūtis gauti teisinę gynybą.

Konkrečiau kalbant apie juridinius asmenis, nacionalinis teismas gali atsižvelgti į jų situaciją. Taigi, jis, be kita ko, gali atsižvelgti į atitinkamo juridinio asmens formą, į tai, ar jis yra pelno siekiantis asmuo, bei į jo narių ar akcininkų finansines galimybes ir jų galimybę turėti sumas, būtinas teismui pateikiant skundą.

(<sup>1</sup>) OL C 194, 2012 6 30.

**2012 m. gegužės 16 d. FLSmidth & Co. A/S pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. kovo 6 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-65/06, FLSmidth & Co. A/S prieš Europos Komisiją**

(Byla C-238/12 P)

(2012/C 303/20)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Apeliantė: FLSmidth & Co. A/S, atstovaujama advokato M. Dittmer, baristerio J. Ratliff, advokato F. Louis

Kita proceso šalis: Europos Komisija

## Apeliantės reikalavimai

Remdamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 256 straipsnio 1 dalies antra pastraipa, 263 ir 264 straipsniais, Tarybos reglamento Nr. 1/2003 (<sup>1</sup>) 31 straipsniu ir Teisingumo Teismo statuto 56 straipsniu, FLSmidth & Co. A/S prašo Teisingumo Teismo:

— Panaikinti 2012 m. kovo 6 d. sprendimą byloje T-65/06.

— Panaikinti 2005 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimą Nr. C(2005) 4634 dėl procedūros pagal SESV 101 straipsnį byloje COMP/F/38.354 — Pramoniniai maišai, kiek jis susijęs su FLS; arba, nepatenkinus šio reikalavimo, sumažinti sumą, už kurią FLS šiuo sprendimu pripažinta atsakinga.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

## Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama pagrindinius reikalavimus, FLS pateikia du pagrindus, kurių paskutinį sudaro dvi dalys.

— Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes priskirdamas atsakomybę (paskutinei) patronuojančiai įmonei netaikė teisingo teisinio kriterijaus. Bendrasis Teismas taip pat nenustatė teisingų teisinių pasekmių iš jam pateikto įrodymo, nes nepadarė išvados, kad FLS pavyko nuginčyti patronuojančios įmonės atsakomybės prezumpciją.

— Bendrasis Teismas nepatikrino, ar Komisija įvykdė pareigą motyvuoti savo sprendimą.

— Pati Komisija padarė klaidą, neįvykdžiusi pareigos motyvuoti savo sprendimą, nes nepakankamai atsakė į argumentus ir įrodymus, kuriuos FLS pateikė siekdama nuginčyti patronuojančios įmonės atsakomybės prezumpciją.

— Be to, Komisija neįvykdė pareigos motyvuoti savo sprendimą, nes sprendime nenurodyta, kodėl FLS laikytina atsakinga laikotarpiu nuo 1990 m. gruodžio mėn. iki 1991 m. gruodžio mėn.

Grįsdama alternatyvų reikalavimą, FLS pateikia keturis pagrindus.

— Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes netaikė proporcingumo ir teisėtumo principo, iš naujo nagrinėdamas FLS priskirtą atsakomybę, ir todėl atitinkamai nesumažino nagrinėjamos atsakomybės.

— Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nenutraukė skirtingo požiūrio, kuriuo vadovavosi Komisija, pagal Pranešimą apie atleidimą nuo baudų ir baudų sumažinimą 30 % sumažinusi baudą *Trioplast Industrier AB*, bet to nepadarė FLS atžvilgiu, taikymo.

— Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes klaidingai taikė Pranešimo apie atleidimą nuo baudų ir baudų sumažinimą D skyriaus antrą įtrauką, nes nesumažino FLS baudos dėl faktinių aplinkybių neginčijimo. Be to, Bendrasis teismas netaikė vienodo požiūrio principo, nes neatsižvelgė į tai, kad *Bonar Technical Fabrics* bauda sumažinta 10 % už bent jau tokį patį elgesį.

— Bendrasis Teismas pažeidė Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį ir Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnio 1 dalį, nes nepriėmė sprendimo per protingą terminą.

(<sup>1</sup>) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

**2012 m. birželio 7 d. Ryanair Ltd pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. kovo 28 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-123/09, Ryanair Ltd prieš Europos Komisiją**

(Byla C-287/12 P)

(2012/C 303/21)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantė: Ryanair Ltd, atstovaujama advokatų E. Vahida, I.-G. Metaxas-Maragkidis

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Italijos Respublika, Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA

**Apeliantės reikalavimai**

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

— panaikinti 2012 m. kovo 28 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimą byloje T-123/09, Ryanair Ltd prieš Europos Komisiją, apie kurį apeliantei buvo pranešta 2012 m. kovo 29 d.,

— pagal SESV 263 ir 264 straipsnius pripažinti, kad 2008 m. lapkričio 12 d. Europos Komisijos sprendimas valstybės pagalbos byloje C26/2008 (300 mln. EUR paskola Alitalia SpA) yra niekinis tiek, kiek juo nenurodoma susigrąžinti pagalbą į Alitalia teisių ir pareigų perėmėjo ir suteikiama Italijai papildomai laiko įgyvendinti šį sprendimą,

— pagal SESV 263 ir 264 straipsnius pripažinti, kad visas 2009 m. lapkričio 12 d. sprendimas valstybės pagalbos byloje N510/2008 (Alitalia SpA turto pardavimas) yra niekinis,

— priteisti iš Komisijos jos ir Ryanair bylinėjimosi išlaidas,

alternatyviai,

— grąžinti bylą Bendrajam Teismui svarstyti iš naujo ir

— atidėti bylinėjimosi išlaidų pirmojoje ir apeliacinėse instancijose nagrinėjimo klausimą.

**Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Apeliantė teigia, kad ginčijamas sprendimas turi būti panaikintas dėl šių motyvų:

kiek tai susiję su 2008 m. lapkričio 12 d. Komisijos sprendimu valstybės pagalbos byloje N510/2008 (Alitalia SpA turto pardavimas):

1. Teisės ir proceso taisyklių, susijusių su priimtumu, pažeidimas. Bendrasis Teismas atsisakė pripažinti, kad Ryanair ginčija Komisijos sprendimo esmę ir iš naujo apibrėžė Ryanair ieškinio dalyką konstatuodamas, kad ieškiniu siekiama tik apsaugoti jos procedūrinės teises.

2. Reglamento (EB) Nr. 659/1999 (<sup>1</sup>) 4 ir 7 straipsnių pažeidimas. Pareigos ir kontrolės mechanizmai, pridėti prie priemonės, apie kurią iš pradžių pranešta, yra tokie pakeitimai ir sąlygos, kokie priskiriami sprendimams pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 7 straipsnį. Apeliantė mano, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai pareigas ir kontrolės mechanizmus klaidingai kvalifikavo kaip įsipareigojimus.

3. Reglamento (EB) Nr. 659/1999 10 straipsnio pažeidimas Bendrajam Teismui atsisakius nubausti Komisiją dėl to, kad ji neišnagrino visų reikšmingų priemonės ypatybių jų kontekste.

4. Reglamento (EB) Nr. 659/1999 10 straipsnio pažeidimas. Bendrasis Teismas nusprendė, kad Komisija neturėjo išnagrinėti kitų nei Alitalia turto pardavimas, apie kurį pranešė Italija, galimybių. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai nenagrino, ar privatus investuotojas būtų pasirinkęs alternatyvų sprendimą.

5. Kiti rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančio investuotojo principo netaikymo atvejai.

6. Pagalbą grąžinti turinčio subjekto neidentifikavimas. Apeliantė mano, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai neatsižvelgė į ekonominį tęstinumą tarp Alitalia ir CAI.

Kiek tai susiję su 2008 m. lapkričio 12 d. Komisijos sprendimu valstybės pagalbos byloje C26/2008 (300 mln. EUR paskola Alitalia SpA): motyvų, pagrindžiančių nepriimtumo konstatavimą, nenurodomas.

(<sup>1</sup>) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).